

LUGHURU Heart Book

GHUMOYO GHWE IMUNU PFAULI



COPYRIGHT

ISBN 978 - 1 - 920322 - 54 - 0

E-MAIL: info@angp.co.za

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS
P.O. BOX 2191, PRETORIA, 0001, R.S.A.**

(A Gospel Literature Mission financed by donations)
(Reg. No. 1961/001798/08)

GHUMOYO GHWE IMUNU PFAULI

Chitabu chino tsachandikighwa mne isi ya Ufaransa mne ghumwaka 1732. Kuya chomanyika ka "Chioo cha chiroho cha ghumoyo au Chitabu che ghumoyo." Kwaapfila chitabu chino china ukweli wa Ghamaandiko Ghanoghile ghe Imulungu, chandikighwa mne lugha nyangi tsa Ulaya na chosomighwa ne iwanu wa ukulu wose na dini tsose.

Chitabu chino chandikighwa keli na Rev. J.R. Gschwend kwaajili ye iwanu wa Afrika mwaka 1929. Apfo chosomighwa ne iwanu wengi na chowanoghelesa wengi. Na iwanu wengi sideke wawona ukweli wa laghano lye Imulungu lyayalongile mne pfitabu pfaake mne Laghano lye Ghumwande, na kutendighwa mne Laghano lya Sambi ka pfailongighwa mne chitabu cha Esekieli 36:26 na Waembrania 8:10 "Nitsomwing'ani ghumoyo ghwa sambi na kwika roho ya sambi mghati mwenu." Lelo wengi mna mwemwe mwodaha ukwimba wila wa sambi; iulonga "Tsakukomighwa, na kwa mlopa wako tsakutukombola na kutuitsa kwe Imulungu, kulawa mne chila kabilia, iwanu wose na isi tsose." Ughubulo 5:9.

Lelo pfii ghweghwe myangu! Ambe naghwe kodaha kwilunga mne ukulomba na ukusoma chitabu chino ichidaha kukwapfila, ichimanyika ka "Chioo cha Ghumoyo."

J.R. Gschwend

GHUMOYO GHWE IMUNU
ING'ANDA YE IMULUNGU AU CHIWANDA CHA SETANI
(Yoh. 3:4-10)

Hausoma chitabu chino uchone ka chioo che ukwilolesa ichidaha kukulangusa ghumoyo ghwako pfauli. Uwe Mkiristu au si mkiristu bae, ka komtoghola Kiristu au ng'umtoghola bae, kutsebona umwenyegho ka Imulungu pfayokona. "Iwanu wolola lukuli Iwa kunze, lekeni nene nolola mmoyo." (1 Sam 16:7). Imulungu kotwona ka pfatuli ghendo.

Setani ka aba we ughutsu wose. Yeye ka mndewa we ichisi na mlungu we isi yose, iyetenda imwenyegho ka malaika wa ghumwanga iyowaghala iwamale ne iwapinga mne inzila ihile. Ka pfaikalile ghumwande pfipfila mne ghamatsuwa ghano gha sambi, kuna iwagtumighwa we ughutsu iwetenda iwenyegho ka watumighwa wa Yesu. Chinu chinu si cha ukukangawatsa bae, kwaapfila hata setani imwenyegho tsakeghalusa imwenyegho malaika wa ghumwanga. (2 Wakor 11:13,14). Setani, iyo mlungu we isi yose, koweka mchisi iwanu ili waleke ukona Imulungu pfayowanoghela au waleke ukona ka Yesu tsakafa ili yawakombole wawo. (2 Wakor 4:4). Iwanu iwtenda nzambi na awala wose ing'awotoghola wafa chiroho na wa pfifita mne mbuli tse Imulungu. Wolongotsighwa na ghehile gha isi yose. (Waef 2:1-2). Ka tsimbutsi tsawo ng'atstifughuka wayone nzila yavo iiwaghitsa, watsakwingila mne ukuhinyighwa kwa ghamatsuwa ghose. Imunu iyolonga, "Sina nitendile nzambi bae" ayo keghutsukila imwenyegho. "Mana Mwana we Imulungu tsakatsa kwaajili ye ichinu acho, kughahinya aghala ghayatendile yehile." (Yoh 3:8). "Kuya mwilapfe muwenyegho kwe Imulungu. Mumleme yehile, naye katsotsuma kutali na mwemwe. Mumtsile Imulungu habehi, naye katsomtsilani habehi." (Yak 4:7,8).

Pfauchisoma chitabu chino na kutsilola ghoya picha tsake, kodaha kuwona ghumoyo ghwako umwenyegho. Umlekele Imulungu yakulanguse ghumoyo wako pfauli. Utsitange nzambi tsako, kuya uleke kulema ka ghweghwe kwahela nzambi, mana mbuli ye Imulungu yotulongela "Tung'alonga twahela nzambi, tweghutsukila iwenyegho na ukweli ng'auli mghati mwetu bae. Ila tung'atsitogholo nzambi tsetu kwe Imulungu, katsokumbuka? laghano lyake na kututendela ghanoghile; katsotuleghusila nzambi tsetu na kutudeghesa na ghehile ghetu ghose." (1 Yoh 1:1-10). "Mlopa wa Yesu, Imwanaghe, wotudeghesa nzambi tsose."

Ghwechwe lamda kolongotsighwa ne Satani au ne Imulungu; lamda ghwechwe kwa mtumwa we nzambi au kwa mtumwa we Imulungu. Ka nzambi tsokutawala uleke kupfisa, ila umlongele Imulungu. Naye katsokutenda uwe huru kubitila Yesu Kiristu iyatsile muisi amu kuwakombola wane nzambi, kutsihinya ngupfu tsa Setani na nzambi itsili mghati mwetu. Yeye ka Imkombotsi wetu. Imulungu Mwenzeluka kotsimanya mbuli tsako tsose, aghala ghautonga ighafisike na aghala ghautenda aku kwefisa. Ng'apfidahika bae kwifisa na kughafisa hambele he Imulungu aghala ghautendile, mana "Imulungu iyatendile ghamaghutwi ghetu, angu ng'odaha bae huhulika? Yeye iyatendile tsinenge tsetu, angu ng'odaha bae ukona?" (Tsab 94:9). "Imtwatsa kololesalosa muisi mwose, ili yaweng'e ngupfu awala wose iwelapfile mimoyo yavo kuna Yeye." (2 Mbul 16:9).

"Imulungu kololesa chila ichitendighwa ne imunu. Kuduhu ichisi ichidaha kufisa nzambi hambele he Imulungu." (Ayu 34:21,22).

"Lekeni Yesu tsakakala ng'awatoghole bae, kwaapfila tsakawamanya iwanu wose." (Yoh 2:24).

Apfo "kabweda ayula iyaleghusilighwe nzambi, ayula iyaleghusighwe matotso ghake. Kabweda imunu ing'ohighighwa ne Imulungu kwa ghamatotso ghayatendile, na kabweda imunu iyalekelighwe kulawa ughutsu wose." (Tsab 32:1-2).

1. PICHA YA MWANDUSO



Picha ino yolangusa ghumoyo ghwe imale au ipinga iytenda nzambi, imunu iyolongotsighwa na ghehile gha ulimwengu kwa tamaa tsa asili na kusulukila ghendo ighobamighwa ne lukuli. Ghumoyo ghwe imunu wakoneka pfino hambele he Imulungu ka picha pfailangusa. Nenge tsake ndungu na itsikwawa tsolangusa ukupatika kwake ka pfailongighwa mne (Mith 23:29-32); "Tsina nani iwoyowela? Wanu wachi iwakona usungu? Angu tsina nani iwasonga? Na iwasinika? Angu wanu wachi iwelagha hela? Tsina nani wane tsinenge ndung'u? Uleke kuileka imbwalii kwaghish, hata ka inogha ng'ani, hata ka yosala mne chipeo, na hata ka yohulumka lughalugha mlumelo. Tsuwa iliwinza nemitondo kwitsebona ka kulumighwa ne inzoka. Nenge tsako tsitsakona pfihulo na ng'utsodaha bae kutonga na kulonga ghoyaghoya."

Hasi mwe litwi mne picha ino, ghumoyo ghwe imunu wakoneka una iwanyama tofwauti tofwauti iwlanguza nzambi tofwauti tofwauti mne ghumoyo ghwe imunu, mana ghumoyo igho hanu ho ukufughila nzambi tsetu. Imulungu kotulongela kubitila mtulandau Yeremiya, (Yer 17:9)

"Kuduhu chinu chighutsu ka ghumoyo ghwe imunu, ng'aghudaha bae kuhonetsighwa, imunu ng'odaha bae kughumanya ghumoyo.

Yesu mwenyegho kotogholu chinu chino, hayalongile, "Manu mne ghumoyo ghwe imunu, kolawa mawatso ghehile, utsinzi, ubapfi, ukukoma, dong'o, ubwa, ughutsu, ujisadi, chepfu, maligho, ukwighoda, chidandali na ubwotsi. Agho ghose ghehile gholawa mghati mwe imunu, nagho ghomtenda imunu yehe." (Mark 7:21-23).

1. TAUSI – Kwaapfila tausi kana mighala inoghile ng'ani, naye kwomnoghelesa chila imunu, mne picha ino ye ghumoyo ghwe imunu tausi kotulanguza nzambi yo ukwighoda. Rusiferi tsakakala malaika yanoghile we Imulungu we ghumwanga, tsakaghitsa ukulu wake kwaajili ye ukwighoda, kuya kawa mnebe we Imulungu– ayo iyo yelihe (Isa 14:9-17; Eze 28:12-17).

Chitsowelo che ukwighoda cholawila kutsimu ghendo, ukwighoda kwakoneka mna ipfinu ketseketa. Iwanu wamwenga weghodela utajili wawo na mali tsawo, ka mighunda na iwamene ne iwang'olo na wamwenga chisomo chawo na wamwenga weghodela ghamaghanda ghawo na wamwenga weghodela pfihanga pfawo pfinghile na ng'uli tsawo tsinoghile mbaka wotsilangusa bila chinyala. Wamwenga wobama ukoneka wanogha mbaka woghalusa rangi tsa ng'uli tsawo na wamwenga

wesanza sale mpfihanga na mlukuli wakati Imulungu tsakawalumba wanogha, na wamwenga wopfala mikufu na bangili na kutenda pfinu pfimwenga ili wonke wanogha, ka pfayalongighwe mne chitabu cha Isa 3:16-24. Kuya wamwenga weghodela makabila ghawo na isi tsawo na midawalo yawo na ghangi... wosemwa ka, "Imulungu kohila ukwighoda, bali kowanoghela iahole." (1 Pet 5:5). "Imulungu kohila ukwighoda ne ukwitunya." (Mith 8:13). "Ukwighoda koghala iwanu mne ukuhinyighwa, na chidandali chogħala iwanu mna ukughwa." (Mith 16:18).

2. YUMBWA – Yumbwa hano kolangusa chitsowelo cha dong'o tse lukuli, unzinzi, ugholi. Nzambi tsino tsolongighwa ka tsongetseka, sambi tsongetseka ng'ani, apfo twotogħola ka Yesu tsakalongesa chayalongile miyaka ka 2000 ibtile, tsakalonga ghamatsuwa għa utsighlo għatsokuwa ka għamatsuwa għa Sodoma na Gomora. Chitsowelo chino che nzambi ng'achiwaghoghile iwamale ne iwapinga waliheka bae, na ukwingila mmakaye mwe iwanu wa dini na mmasule na mne tsing'anda tse iwanang'ina, bali nzambi ino ihile na ye ichinyala ingila mmoyo mwe iwanu kwa nzila ing'at simanyika bae, kubitila senema, midawalo ihile na nzila tsingi ketsekettse, chinu acho ichikemighwa nzambi ne Imulungu chakoneka ka chihendo cha sambi. Wasongolo na tsina wali ketsekettse wokala ka senema na ka pfitabu pfapfilangulitsa, kuya wakwingitsa iwenyegħo mne għamaghayo, mne chinyala na mne ukujuta. Iwatenda senema wane chitsowelo chihile wakoneka ka iwanu wakulu kwe lweleko lwa sambi. Tsing'anda tso ukubighila natso tsolangulitsa chitsowelo chihile. Iwanu wakulu we Imulungu iwhenzeluke ka Yosefu (Mwand 39) na wamwenga, ng'awakoneka ka iwanu wa kuighwa mbe. Imulungu kotulongela tuleke kudawala ne ughoni ila tukale kutali nawo Nzambi yoyose yoitenda imunu, koitenda kunze mwe lukuli lwake, lekeni imunu iyotenda ughoni, koutendela ughoni lukuli lwake. "Ng'umanyile bae ka lukuli lako lwa ing'anda ye Ghumuhe Mwenzeluka iyokala mghati mwako yuwing'ighwe ne Imulungu." (1 Wakor 6:18,19); "Apfo imunu wowose ang'aihinya ing'anda ye Imulungu, naye Imulungu katsomuhinya. Mana ng'anda ye Imulungu yenzeluka, namwe mwa ing'anda yake." (1 Wakor 3:16; 6:15-20).

3. INGUBI – Ingubi hano kolangusa nzambi yo ukupatika na nzambi ya ubwa. Ingubi kakuja chochħose ichili hambele hake, ng'osaghula bae ichinoghile au ichihile. Kuya hana iwanu wengi iwakuja nyama ye iwanyama iwafle wenyegħo. Awo wakung'wa mlopa yalongile Imulungu tuleke ukung'wa. (Għam 15:20). Wamwenga wokwegħha tumbaku au sigara, wangi wodafuna tumbaku, kwa ukutenda apfo wotsighela unajisi nguli tsawo. Pfinu apfo pfoghela unajisi na pfoghela sumu mne mlopa wawo na kuwalongotsa mne chitsowela cha nzambi. Setani kowalongotsa wasulukile ukukwegħha. Kwa ngupfu ye Imulungu ilihka immale au ipinga wowose kodaha kulapfigħwa mne chitsowela chihile ka achi. Wanu wengi wasongolo ne iwanzehe wopfikitsa si chinu bae ukupatika mbwali. Lejeni munu wowose iyopatika ng'atsakwingila bae mne Undewa we Imulungu. Mbwali si ichijo bae, ila choukunywa ichighala lifwa, mbwali yogħalusa għamawatso għe imunu. Iwanu iwopatika mbwali wakuwa wabotsi, mana wotenda ughoni, wamwenga wekoma iwenyegħo. Wang'aleka ukung'wa mbwali ng'awodaha bae kutenda pfinu apfo. Iwang'wile mbwali wobetsa weyawo, ukupatika koghala ughobo, iyototsa kwa pfinu apfo kahela nzeweħe. (Mith 20:1). Mne għamalagħitso għa Musa munu wowose iyakalile ne mwana muasi na iyopatika, imwana ayo kotowighwa għamabwe mbaka yafe. (Kumbu Iya Għa 21:19-21). Iwanu iwotenda mbwali yoyose nawo wottsa ka awala iwoghutsa na iwakung'wa imbwali kwaapfilia Imbuli ye Imulungu yolonga; Watsoghaya iwanu iwodaha ukung'wa mbwali ng'ali, iwamale wane ngupfu iwohanganya tsimbwali. (Isay 5:22). "Katsoghaya imunu iyomwing'a miyagħe imbwali, għwiegħwe yumgħela isumu yako, na kumtenda miyagħo yapatike." (Habak 2:15). Mleke kwighutsukila, waghoni na iwotamanila pfinu pfa weyawo, wala wanzinzi, wala iwovasa ne iwamale weyawo, wala wabapfi, wala iwosulukila pfinu pfa weyawo, wala IWANU IWOPATIKA, wala iwanu iwligha, wala iwanu iwoboka weyawo, wose awo ng'awatsokwingila bae mne Undewa we Imulungu. (1 Wakor 6:9-10).

Apfo ghamatendo gha lukuli gha mwatsi ghendo. Nagho igho ghano, ughoni na ukwiha na unebe na ung'ene na kutamanila pfinyagho, uhawi na ughobo na chepnu na maya, na fitina na faraka na ukubangitsila na husuda na UKUPATIKA na UBWA, na ghangi igheghala na ghano. Wanu iwtenda ghano ng'awatsakwingila bae mne Undewa we Imulungu. (Waga 5:19-21). Kuya mleke kupatika mbwali, mana ina ufisadi, ila mmemesighwe Ghumuhe. (Waef 5:18). Yesu iyali ne imbwibwi ye ughima kowakema pfino iwanu wane ng'ilu; "Imunu yane ng'ilu yatse kuna nene yang'we hela ghamatsi ghe ughima." (Yoh 7:37-38).

"Haya lelo, iwanu yamli ne ng'ilu, mtse mne ghamatsi,
Namwe iyamli hela tsisendi, mtse mghule ipfijo mje;
Mtse mghule dipfai na matombo,
Bila isendi, bila chinu;
Ebalu kulapfa sendi kwaajili ye ichinu ichili si chijo bae? Na isendi kwaajili ya chinu ing'achighutisa bae?" (Isay 55:1-2).

4. KOBE – Mnyama yuno, iyoghenda lughalugha, keghala na nzambi ya udebwe, nzambi yo ukukawa na ye uhawi. Imunu mdebwe kakughwa mne maghetso mengi. Konoghela ukwiba kubita kutenda sang'ano. Kuya ubapfi wodaha kumtenda yakome imunu ili yadahe ukwiba. Ubwede wa ghumuhe wotughoma tuleke kulomba, tuleke kusoma Imbuli ye imulungu (Bibilia) kuya tuleke kughenda kanisani. Ubwede uno wotungoma tuleke kusoma pfinoghile Mboli ye Imulungu illi ne ughima wa ghamatsuwa ghose. Ukukawa, pfipfila ubapfi wa muda, kuya wolongotsa mbaka mne ukuhinyika. Imulungu ang'alonga naghwe umwinge ghumoyo ghwako leloli, Setani kakutsa himahima kokulongela ukawe mbaka ilupfi ebu litsuwa lingi, na tsuwa aloyo ng'alikutsa ng'o. Lamda kutsoghendelela kukawa kulawa litsuwa limewe mbaka litsuwa lingi, ghumwaka mbaka ghumwaka ghungi na baho lifwa litsokutsila bila ukummanyia Imulungu, bila ukukombolighwa, na bila Kristu. Apfo Imulungu kolonga: "Leloli ka mtsohulika litsi lye Imulungu mleke kuitenda mimoyo ghenu kuwa mikomu." (Waeb 3:7-8).

Ghamba lya kobe lyotumiwagha ne iwaghanga, apfo lyegħala na nzambi ye ukutogħola ughanga na ukutenda uhawi, na kuleka ukumhuila Imulungu iyali mghima. Iwanu hawogħanzika woleka kumlomba Imulungu iyali mghima, wohuila hiritsi, mitsitsi, għamabwe, tsimembe au pfinu pfingi ing'apfilihela ughima pfaweng'ighwe ne imghanga. Mwobamighwa mumtoghole ayula iyawalumbile na mkombotsi wenu. Imulungu tsakawalaghitsa Waisiraeli, tsakalonga, "Mleke kumleka pinga mhawi yakale." (Kul 22:18). Kuna mwemwe aleke ukoneka imunu iyotoa bau, wala imunu iyolola pfipinfi pfihile, wala imunu iyolaghula. Mana imunu iyotenda ghano keha hambele he Imtwatsa. (Kumb 18:10-12). Mleke kuwaghendela iwolaghula mitsimu wala wahawi ili wawalaghulile na apfo kwitenda wenyegħo mwihe. Nene iyo Imtwatsa Imulungu, Imulungu wenu. (Walawi 19:31). Na imunu yula iyowaghendela walaghħutsi na wahawi ili yatsini nawo, nitsomlola ghendo na kumbaghula kutali ne iwanu wake. Mwideghese lelo, muwe wahenzeluka mana nene iyo Imulungu Imtwatsa wenu. (Walawi 20:6-7). Yesu Kristo iyo iyohotsa muhe, nafsi na lukuli. Yeye kotulegħħusila nzambi tsetu tsose na kutuhonetسا matamu għet-gho. (Tsamuri 103:1-3). Ka hana munu iyoghula mghati mwenu, yawakeme wabala wa kanisa (si mghanga bae) nawo wamlombele na kulomba kwawo kwa inogħola kutsomkombola mtamu ayo. Imtwatsa katsomwinula, ka tsakatenda nzambi, katsolegħusighwa nzambi tsake. Mtubu nzambi tsenu mwemwe kwa mwemwe na mwilombele ili muhonetsighwe. (Yak 5:14-16).

Hausoma chitabu chino chidodo, ukumbuke ka Imulungu kolonga nagħwe na kokulongela utubu nzambi tsako na umwing'e Yeye ughima wako wose. Lekeni għumoyo għwako iwighala na kobe wokunong'onetsa wokulongela, "Uleke kutsumka, beta tanu, kodha kutenda apfo ilupfi, au juma ilikutsa au għumwaka we ilupfi. Mlonge ġe mmale wako tanu, mlonge ġe mwehe wako tanu au aba wako au leka tanu uwengitse ngoma iwanagħo." Kuya koleka kuhulikitsa litsi lye Imulungu, kohulikitsa litsi lye

ughutsu iya Setani. Kwa kutenda apfo koutenda ghumoyo wako ghuwe nkomu, wakuwa mkomu ka ghamba iya kobe.

5. CHUI – Chui ka mnyama mkali ng'ani iyosulukila kumwagha mlopa. Keghala na maya na chuki iili mmoyo mwe imunu. Munu wowose iyolongotsighwa na chuki na maya, kodaha kutenda ghehile, kodaha kulongotsighwa kutenda ukatili au ukulighita au hata ukukoma. Imunu ang'apatika mbwali yakoneka ka kang'wa muhe we Bilisi, mana ng'odaha bae kwilongotsa imwenyegho. Waogha wengi wakung'wa mbwali sideke ili walapfe wogha, wadahe kutenda ghehile au kuliha chisasi ichili mmoyo. "Imbwali yaho sumu ya matsoka, usungu mkali wa nzoka." (Kumb 32:33). Kisasi chamta kwe ghumoya ghune nzambi, ila Imulungu iyo iyoliha chisasi. Yesu tsakalonga; "Muwanoghele wanebe wenu." Imulungu kolonga katsotuleghusila nzambi tsetu ka towaleghusila awala iwotutendela ghamatotso.

6. NYOKA – Chilumbe chino ghumwande tsachikala chinogha sideke. Lekeni tsakawabugha Adamu na Eva mne bustani ya Edeni ili awatende wawo wesonge ne Imulungu. Setani tsakona chepfa hayonile Imulungu pfayowanoghela immale ne ipinga wa mwanduso. Kuya tsakawonela chepfa hawekighwe waitawale iisi yose. Kwaajili ya chepfa, Setani tsakalamla yauhinye usale yawile nawo Imulungu na Iwanu. Tsakatenda apfo. Chepfa chino che lipfa chammoyo mwako na cholongotsa ughima wako, kuya chokutenda uleke kudeng'elela haukona iwanu wang'i wodeng'elela na kukala pfinoghile. Hata Wakristu iwomsang'anila Imulungu, welangitse na chepfa cha Setani, hata hala Imulungu ang'amtumila munu yungi na kumotetsa kubita ghweghwe.

Chepfa choghele mmoyo mwako mbuli nyngi tsihile ili uwaloghe iwanu wang'i na uhinye ukudeng'elela kwavo na kuwakoma awala yuwonela chepfa. Chepfa ichili mghati mwa immale na pinga wake chodaha kuihinya ng'anda yaho na maisha ghawo. Chepfa chikali ka Jehenamu. (Wila unoghile 8:6).

7. CHIBUTWA – Chibutwa kolilagha mne lidongo au mmatsi. Keghala ne nzambi ya ubwa au nzambi ye ukunoghela ng'ani tsisendi na tsimali, nzambi ino iyo sina iya ukwiha kwose. (1 Tim 6:10). Mne isi ya Kongo hana pfibutwa wamwenga-wakuja mswa mbaka wotulika na wakufa baho. Munu mbwa ng'otoghebae kumwing'a munu yungi achila chayalinacho au kuweng'a wahingwa mali tsake tsingi. Kotenda ka pfayodaha, pfinoghile au kwa ughutsu, kokunga mali tsa iisi ino itsihinyika, itsijighwa ne wanondo, itsikinda kutu na itsikwibighwa ne iwabapfi. Imtwatsa Yesu kotulongela twike hatsina tsetu kulanga, ako kuduhu wabapfi iwobena no ukwiba. Mana kuili hatsina yako, baho ghumoyo ghwako ghwabao. (Mat 6:19-21). Akani na kaye yake tsawakomighwa kwaapfila tsawanoghela nzahabu, fetsa na maghwanda gha bei ng'ulu. Apfo tsakasola achila ichilighitighwe. (Yosh 7).

Yuda Isikarioti, mwanang'ina wa Yesu, tsakafa kwaajili ya ukunoghela ng'ani tsisendi kubita pfayang'ali yomnoghela Imtwatsa Yesu. (Mat 27:3-5).

8. SHETANI – Setani aba wa waghutsu wose na awala iwotenda ughutsu. Yeye ka mdimi we iwayama wose na koilongotsa imimoyo yaho. Yesu tsakalonga: "Mwemwe mwa iwana we setani na tamaa tsa aba wenu tsitso itsimnogheleni kutsitenda. Yeye tsakakala kokoma iwanu kulawa mwanduso, wala ng'ana kweli bae mghati mwake. Holonga ughutsu kolonga gha kwake imwenyegho kwaapfila yeye mghutsu na aba wa ughutsu." (Yohana 8:44).

9. SINONDO – Tsinondo tseghala na ghumoyo ghwa chila imunu. Ahano ghumoyo ghuwa mtitu kwa ajili ya nzambi tsa chitsowelo. Ng’aghudaha kutenda sang’ano yake pfinoghile. (Timoteo 4:2).

10. NENGE – Inenge ya Imulungu ya hanu hohose na yakwona chochose ichili mghati mwe ghumoyo ghwe imunu. Kuduhu chinu chochose ichipfisika hambele he Imulungu. Apfo Imulungu komanya na kakona pfose ipfipfisike mmoyo na achila ghumoyo chaghubama kutenda. Ka kotenda ghamatendo ghehile mne chisi, mne ghumuhulo na hanu hohose, Imulungu kakona.

11. MALAIKA – Malaika weghala ne imbuli inoghile ye Imulungu. Imulungu kolonga ne imunu yane nzambi na komlongela yaleke nzambi na yaleke ghumwanga ghwe Imulungu ghwingile mna ghumoyo ghwake. Pfipfila Imulungu kolonga na ghweghwe, yusoma chitabu chino.

12. NJIWA – Njiwa chideghe yofughighwa na ng’otenda chinu chochose chihile kwe munu au kwe chinu chochose. Chideghe yuno pfayali ka Ghumuhe Mwenzeluka, Muhe wa kweli yololesa nzambi na haki ya kuhighighwa. Mne picha Ghumuhe Mwenzeluka ka kunze mwa ghumoyo; ng’odaha kukala hanu hane nzambi bae.

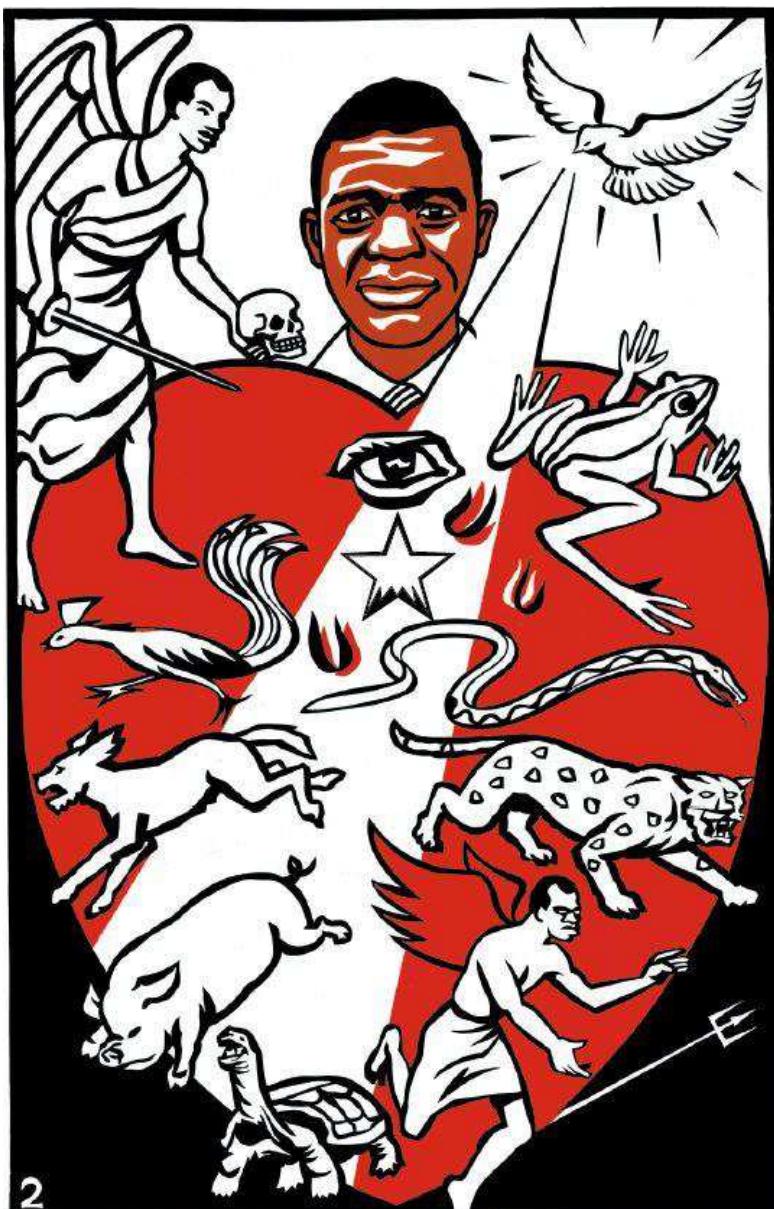
13. MILAMBI MIDODO YE GHUMOTO – Milambi ino yotsunguluka ghumoyo ghwe munu ghune nzambi, yeghala na unoghelo we Imulungu pfauutsunguluka ghumoyo ghwe imunu yane nzambi. Imulungu ng’obama imunu yane nzambi yafe ila kobama yaleke nzambi na yawe mghima. Yesu tsakatsa kukombola iwanu wane nzambi. Kwakuwa na ndeng’elo ng’ulu aka kulanga kwaajili ye imunu yane nzambi kuleka nzambi. Imulungu kobama kutenda ghumoyo ghwako għunogħe kwa mlopa wa imwanagħe nyalimwe, Yesu Kirisito. Unogħelo we Imulungu wobama kwingila mghati mwe għumoyo għuholile.

Yesu kakwima halibani ha għumoyo għwako koghong’onda. Ung’ampfughulila katsakwingila na katsogħutenda għumoyo għwako għunogħe na katsokukombola.

2. IPICHA YA KELI

Ipicha ino yolangusa imunu yakwandusa kuleka nzambi na kumuwinza Imulungu. Malaika we Imulungu kokinda lipanga, lipanga aloy iyo imbuli inoghile ye Imulungu ine ughima, ine ngupfu kubita lipanga lyolyose ilikana kosekose. Mbuli inoghile ye Imulungu yohoma na yodaha kabaghula nafsi, muhe na pfilungo na għamafuta ighali mghati mwake, pfipfila yodaha kumanya għamawatso na għumoyo cha ghubama kutenda. (Waeburaniya 9:12). Imbuli inoghile ye Imulungu yotukumbusha ka maliho għa nzambi lifwa. Imunu kekilighwa ukufa mara imwe na ang’afa baho kohighighwa. (Waeburaniya 9:27). Kaye ye imunu yane nzambi na yang’otogħola Kiristo itsakuwa mne litsiwa ilikwaka għumoto ghwe chibriti.

Mna għumwoko ghwa keli, malaika we Imulungu kakinda bombwe lya litwi, bombwe aloy iylangusa imipate inyalile ye litwi, Chinu chino chomkumbusha munu yane nzambi ka twetwe wose tutsakufa. Hata ka twotsinoghela ng’ani ng’uli tsetu na twotsipfatsa għamaghwanda na ukuja ichijo na kutsing’ a nguli tsetu chatsibama, lekeni tsitsakufa na tsitsakola. Membele watsauja ulukuli na Muhe utsopfika hane chighoda cha kuhighighwa che Imulungu. Yane nzambi kakwandusa kuhulika Imbuli inoghile ye



Imulungu iighoma na kopfughula ghumoyo ghwake kwa unoghelo we Imulungu. Ghumuhe Mwenzeluka kakwandusa kung'ara mghati mwa ghumoyo ghune chisi. Ghumwanga ghwe Imulungu ghwakwingila na ghwakwandusa kuwinga ichisi chose. Hanu hane ghumwanga, chisi chotsuma. Unoghelo unoghile we Imulungu ulamsa ghumoyo ighuholile. Nzambi iighalile ne iwanyama tofwautitofwauti iwingighwa itsuma. Ghwe imunu yune nzambi mtoghole Yesu iyali ghumwanga ghwe isi yengile mna ghumoyo ghwako. Yang'engila, baho ichisi ne ghamatendo ghe chisi ghatsolawa mna ghumoyo ghwako. Ka pfaukona mne picha ino Yesu kolonga, "Nene na ghumwanga ghwe isi, ayula iyoniwinza nene ng'atsoghenda ghendo kune chisi." (Yohana 8:12). Watsoghaya iwanu iwonghela ichisi kubita ghumwanga. Yesu hengile Yerusalem tsakawawinga wose iwang'ali woutsa ng'ombe, wiang'olo ne wanjiwa. Kakutula tsisendi tsa awala iwang'ali woghalusa tsisendi kuya kalonga, "Ing'anda yangu itsokemighwa ing'anda ye ukulombela, lekeni mwemwe muitenda ka mango ye iwanu iwboka."

(Matayo 21:12-13). Ing'anda ghumoyo ghwako. Yesu ng'atsile ili yatulegusile nzambi tsetu tsiliheka, ila tsakatsa kutukombola kulawa kune ngupfu ya nzambi utawala wa nzambi. Lelo imwana ang'amlekeleleni, mtsolekelighwa kweli kweli. (Yohana 8:36).

3. IPICHA YA KADATU

Mne ipicha ino twakona ghumoyo ghwe imunu yane nzambi pfayalekile ghendo nzambi. Kohulika na kakwona ukulu na utsito wa nzambi tsake itsili nyingi, kwa nzambi atso Yesu tsakawambighwa mna msalaba. Ghumoyo ghwa munnu yane nzambi ghobeneka ang'ona Imbuli inoghile ye Imulungu yomghubulila. Unoghelo we Imulungu tsawoneka kuna Yesu Kirisito, unoghelo uno wotenda moyo ghwe imunu ghuleghele hayokumbuka ka Yesu Kirisito tsakatsa kutsileghusa nzambi nyingi. Tsakatoghola yafe mna msalaba badala yake. Yolongighwa ghendo Yesu tsakatowighwa pfiboko, tsawampatsa tsimiwa, tsawamkomelela imisumari mna ghamoko na mna ghamaghulu, tsakafa mna msalaba kwaajili ya nzambi tsetu. Mbuli ino iyo iimtenda imunu yane nzambi yaleke kuwa na ngupfu. Hayosoma Imbuli inoghile ye Imulungu na kumanya, kebona mne chioo che Imulungu; komanya ghumoyo ghwake pfaghuli mne chisi che nzambi. Ghumoyo ghwake ghohomighwa ne usungu. Usungu womtenda yalile kwa ajili ya nzambi tsake, na Imulungu komsoghelela habehi. Unoghelo we Imulungu



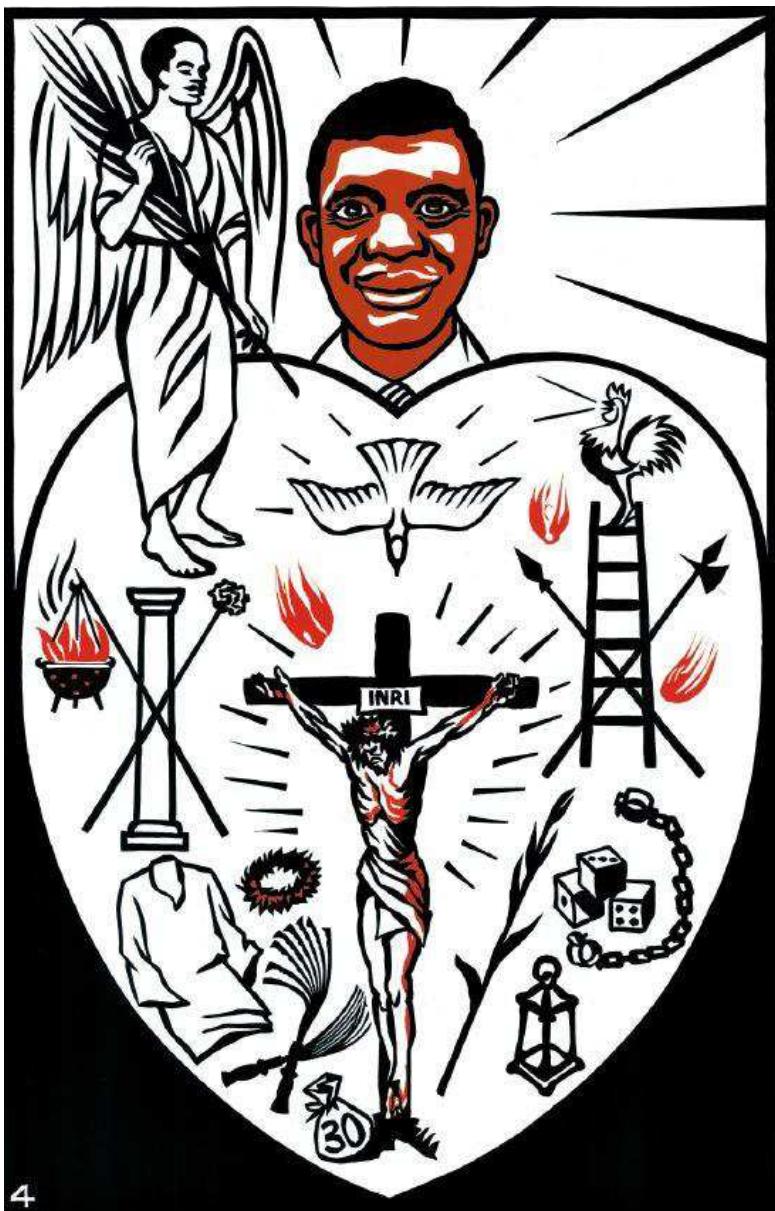
na tindiwalo lyake pfakwingila mne ghumoyo ghwake, ighudeghesighwe kwa mlopa wa Yesu Kirisito, ili nzambi tsake tsose tsileghusighwe. Kakwandusa kumanya ka Imtwatsa ka habehi na awala iwabeneke imimoyo, na kowakombola awala iwabama kumbokela. (Zaburi 34:18). Kowahonetsa awala iwombokela na kohonetsa pfilonda pfawo. (Zaburi 147:3). Pfipfila mbuli inoghile ye Imulungu yolonga, Imunu yuno yuyo yanitsomloesa, imunu yobama kunibokela yoghudema hahulika imbuli yangu inoghile. (Isaya 66:2).

Ghumuhe Mwenzeluka na unoghelo we Imulungu pfotawala ghumoyo ghuoghile. Ighulola msalaba kwa inoghola ne ighulola mlopa wa Yesu, ighwitike kwa ajili ya kulapfa nzambi tsetu, imunu yuno kakwandusa kumanya ka nzambi tsake tsileghusighwa. Lelo komanya ghendo mna ghumoyo ghwake ka mlopa wa Yesu, imwana we Imulungu ghuleghusa nzambi tsake tsose. (1 Yohana 1:7). Yeye yomtoghola Yesu ng'atsakwagha bae, lekeni katsakuwa mghima matsuwa ghose. (1 Wakorinto 6:10,11).

Mna Yesu tunawo ukombotsi wa mlopa wake, na kuleghusighwa nzambi, ka uluso wake pfauli mkulu. (Waefeso 1:7). Lelo munu ayo kana muhe wa sambi mna ghumoyo ghwake na ipfinu pfe isi ino ng'apfimnoghela ila kosulukila pfinu pfe Imulungu, iyammemetse unoghelo ghumoyo ghwake. Iwanyama wa kunze mwe ghumoyo ghwake, yani nzambi tsake. Hata ka setani imwenyegho ng'apfimnoghela bae ukuka, kuya yang'ali yolola kuchugho na kosulukila yengile keli mna ghumoyo agho. Apfo tulongelighwa tukale meso tulombe, tumleme setani naye katsotsuma.

4. IPICHA YA KANE

Ipicha ino yeghala na mkiristu yapatile tindiwalo na ukombotsi iwenele mna nambiko ya Mtwatsa na Mkombotsi wetu Yesu Kirisito. Apfo ng'eghodela chinu chochose bae ila msalaba ghwa Yesu Kirisito, kwa msalaba agho iisi iwambighwa kuna yeye na yeye kawambighwa kuna isi. (Wagalatia 6:14). Komanya ghendo ka Yesu tsakafa mna msalaba ili twetwe tufe kwa mbuli tsa nzambi, kuya tuwe waghma kwa mbuli tsa haki. (1 Petiri 2:24). Mkiristu kowambighwa kwe iisi ino. Tulaghitsighwa tughughendele ghumuhe wala tuleke kutimitsa ghendo usulukilo wa lukuli. (Wagalatia 5:13-25). Kuya tulongelighwa tuubame ghendo wenzeluka, mana bila awo kuduhu yatsomwona Mtwatsa. (Waeburaniya 12:4).



4

Ipicha ine ghumoyo ghuno kodaha kwona tsingutso tsohighwe Yesu na tsipingu baada ya kutsulighwa ghamaghwanda ghake. Kodaha ukwona itsimiwa tsawamtoele kwa ajili ya chipigo ichibamighwe tutowighwe twetwe, lekeni chimghwila yeye. (Isaya 58:11,12). Tsakatowighwa kwa ajili ya nzambi tsetu. Mndewa Herode ne iwanu wake tsawambetsa na hawamatilse kumtowa Yesu ne pfiboko pfe tsimiwa, wampfatsa ghwanda dung'u. Watenda taji lya tsimiwa wampfatsa mwitwi, badala ya kumpfatsa taji lya nzahabu. Tsaweka ghumlanzi mna ghumwoko ghwake ghwa kujilo badala yo ukwika ng'weku ya chindewa. Watowa ghampfindi hambele hake, wambetsa walonga, "Twokulamsa mndewa wa Wayahudi!" Kuya wamtemela ghamate, wasola ghumlanzi ghula wamtowela mwitwi. Hawamatilse kumbetsa wamsola ili wamuwambe. Kuya wabaho iwanu iwokemighwa wakirisito na woghenda kukanisa, wakuja imetsa ye Imtwatsa, womwimbila Imulungu, lekeni ghamatendo ghawo ghehile ghomuwamba keli mkombotsi wawo. Si wose bae iwlomba no ukulonga Mtwatsa, Mtwatsa iwatsakwingila mne undewa we Imulungu, lekeni awala iwtenda chobama Imulungu iyali kulanga. (Matayo 7:21-27)

. Mne ipicha ino kodaha ukwona ghumfuko ghwa fetsa. Yuda tsakamuutsa Yesu kwa pfihindi selasini pfa fetsa, kwaapfila tsakatsinoghela ng'ani tsifetsa na tsifetsa tsatsitawala ghumoyo ghwake. Wang'eweles tsawatumila itaa na iminyororo kutowela simbi ghamaghwanda ghake ili Imbuli iyalongile Imulungu itimile. "Weholela maghwanda ghangu, na ghwanda lyangu wolitowela simbi." (Zaburi 22:18).

Bahala ing'eweles hamuhomile mghowa Yesu mlubapfu, ghumlopa ne ghamatsi tsaghalawa. (Yohana 19:33-37). Ng'ana jogholo yeke Petiri kabela hambele he mtumwa ka ng'ammanyile bae Yesu. Apfi ghweghwe kotogħola ghengo ka kumwing'a Yesu Kirisito ghumoyo ghwako kwa achila chulonga na chutenda? Au kopfuka kutenda apfo? Yesu kalonga, "Lelo chila imunu iyonitogħola hambele he iwanu, Nani nitsomtoghola hambele ha aba wangu yali kulanga." (Matayo 10:32,33). Kuya tsakalonga, "Imunu wowose yobama kuniwinza yeleme imwenyegħo, yasole msalaba wake yaniwinze. (Matayo 16:24). Wala imunu yang'osola msalaba wake yaniwinze ng'otenda pfanibama nene. (Matayo 10:33).

Bambalawe ilinoghile, Kuna ghwegħwe nitsepfisa,
Għamatsi ne mlopa, Ighalawile mno,
Pfonilegħusila nzambi, Pfonitenda nihume.

5 IPICHA YA SANO



Ipicha ino yolangusa ughima iudeghesighwe, na imunu yane nzambi pfayakombolighwe kwa uluso na libatsi lye Imulungu kawa ing'anda ya kweli ye Imulungu. Kaye ye Imulungu, Aba, Imwana na Ghumuhe Mwenzeluka; ka pfalongile Imtwatsa Yesu, "Imunu yang'aninoghela nene katsokinda Imbuli yangu inoghile na Aba wangu katsomnoghela, na twetwe tutsakutsa na kukala naye." (Yohana 14:23). Kubitila Yesu Kirisito Imulungu kammotetsa imunu no ukumwinula. (Luka 1:52).

Lelo ghumoyo ghuwa ing'anda ye Imulungu iyali mghima. Nzambi tsileghusighwa. Badala ya iwanyama tofauti tofauti iwalogotsighwe na setani, aba wa ughutsu, twomona Ghumuhe Mwenzeluka mna ghumoyo. Badala ya ghamatendo ghehile, lukuli Iwakuwa ka mghunda ghune mbiki ighulapfa ghamatunda ghanoghile gha Ghumuhe. Gholapfa ghamatunda ka; unoghelo, ndeng'elelo, tindiwalo, wenyepfale, ukududumila, unu unoghile, ghumoyo ghwa uluso, kutogholighwa, uhole, na ghamatunda ghangi ighomnoghela Imulungu ne iwanu wangi. Imunu yane ghumoyo ghuno kakuwa putila lya kweli; kakweleka ghamatunda mna mtsabibu wa kweli, mtsabibu awo iyo Yesu Kirisitu, Mtwatsa wetu. Ichinu

ichidaha kumtenda imunu yeleke ghamatunda, iyo ukukala mghati mwa Kirisitu, na Kirisitu yakale mghati mwako. (Yohana 15:1-10). Kuya kosighala ne Imbuli inoghile ye Imulungu mna ghumoyo ghwake kwaapfila komemesighwa na kubatitsighwa na Ghumuhe Mwenzeluka yane ingupfu ya kuuhuma lukuli ne ukusulukila kwake. Kwa ngupfu tsa Ghumuhe Mwenzeluka kodaha ukula mne Ghumuhe. Ng'okala keli kwa apfila pfayakona au kuhulika, ila kokala tseghamba kwaapfila komtoghola Yesu Kirisitu. Kokala kwa lolelo lya ukutsa kwake Mtwatsa wetu Yesu Kirisitu. Kokala kwa unoghelo we Imulungu matsuwa ghose.

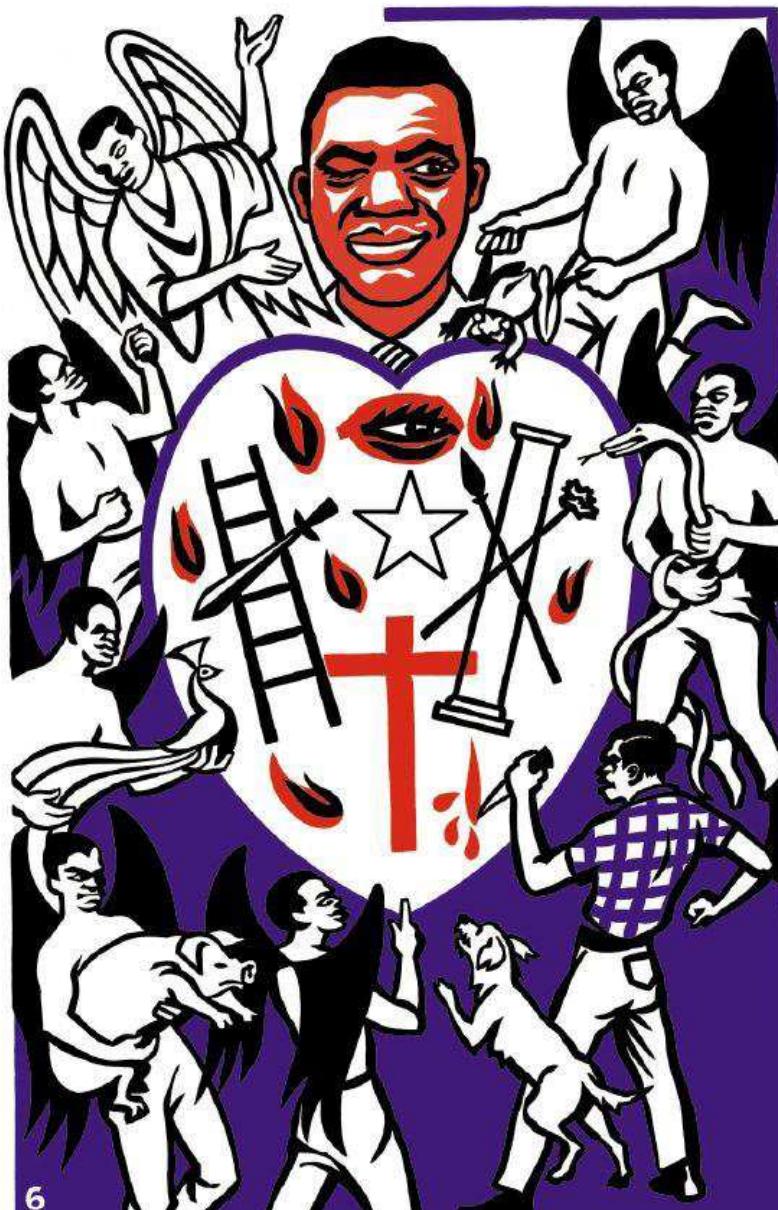
Wabweda awala wane imimoyo inoghile kwaapfila watsomwona Imulungu. (Matayo 5:8). Hata ka mndewa Daudi tsakana mali nyingi na tsakawahuma wanebe tsake, tsakamboma Goliati ne iwanu wangi, lekeni tsakabama chinu chimwe chikulu.

Kwa ghumoyo ghwake tsakalila, "Imulungu unitendele ghumoyo ghunoghile, ughutende keli muhe iukalile tulu mghati mwangu." (Zaburi 51:10). Kuduhu munu iyodaha kughutenda ghumoyo ghwake ghunoghe wala kughutenda ghumoyo ghuwe sambi. Imunu kobamighwa yamtsile Imulungu kwa wenyepfale na yaleke nzambi tsake ka pfayatendile Mndewa Daudi. Kobamighwa yawe ka imwana yaghile, iyawalekile wangubi no ukuya kwa aba wake no ukulonga, "Aba, nitotsa kuchanya

kulanga na hambele hako." Imulungu komwapfila imunu yane nzambi iyakutsa kwa uwenyepfale. Imulungu kalonga, "Nani nitsokwing'a ghumoyo ghwa sambi, Nitsakwika Ghumuhe ghwa sambi mghati mwako. Nitsoghulapfa ghumoyo ighukalile ka libwe mghati mwako, Nitsakwika Ghumuhe ghwa sambi mghati mwako ili ughawinze malaghitso ghangu." (Halino lilyo laghano lya sambi lyatendile Imulungu na kulighela chitango kwa mlopa wa mwanaghe Yesu Kirisitu.

Mna ipicha ino ya sano twakona malaika we Imulungu tsakalawila keli, na kuwapfila awala iwatsouhala undewa wa ghamatsuwa ghose. Pfipfila kowatsungulukila awala iwompfuka Imtwatsa. (Zaburi 34:7; 91:11; Danieli 6:22; Matayo 2:13,19; 18:10; Matendo 5:19; 12:7-10). Pfipfila setani kakoneka mne ipicha ino, kema habehi na ghumoyo, kobama nyafwasi yoye keli hanu hake hang'ali hokalagha mwande. Apfo twolongelighwa, "Mwalangitse na mkale meso mana setani yomghalilani maghomba, koduma ka simba, kotsunguluka akuno na akuno kobama iwanu yawametse." (1 Petiri 5:8). Mpingeni setani, naye katsotsuma, (Yakubu 4:7).

6. IPICHA YA SITA



6

Ipicha ino iighela usungu iyo ipicha ye imunu iyakuya kuchughu. Inenge yake imwe ifing'ilitsa. Yolangusa imunu yuno kakwandusa kupfegha na kusinzila mna ughima wake wa chikirisitu. Inenge yake ingi kwa chinyala yolola chila hanu ili yagherse kuinoghela iisi. Ghumwanga ighuli mghati mwake ghwandusa kutsimika. Ng'obama keli kudununzighwa hamwe na Kirisitu. Lelo kamne ghamaghetso na kandusa kughatogħola kubita kumpinga setani. Kosaghula kumtegħeletsa setani kubita kumtegħeletsa Imulungu. Hata ka yang'ali yogħenda kune imitingano ye iwanu we Imulungu na kogħetsa ukwipfisa ka koinoghela iisi iili mmoyo mwake, lelo koleghela na komleka Imulungu. Kagħitsa unogħelu wake wa mwanduso kwe Imulungu. Inondo ili mmoyo mwake yotsimika na ghumsalaba għuwa mtsigho mtsito kuna yeye. Inogħola yake yakwandusa kuwa ndodo na koleka kumghendela habehi Imulungu mna ukulomba. Kawa mdebwe na komwing'a setani nyafwasi.

Chidegħe Tausi kobana nyafwasi ye ukwingilila. Imunu yoile kuchughu kakwandusa kwighoda na kubama nzila ingi. Kosemwa ka tsakakombolighwa kwa libatsi lilieka. Ukusulukila ukung'wa imbwali kobama kukala mghati wake, kodaha kung'wa kwa mala lumwe, ka ang'elongotsa na sale tsake weħile,

naye kakona chinyala wayaghe wodaha kumwona ka kahela ngufu. Lamda kobama kundeng'elela utani wihile na kulola keli na keli tsipicha tsihile. Pfipfila kodeng'elela kwilongotsa kughenda mna tsingona na mna lusona lwihiile kubigha, na kakwingitsa mbuli tsihile mna ghumoyo ghwake, nawo womlongela ghweghwe kwa imunu, na kutenda nzambi imwe si chinu chikulu bae.

Nolongetsa ghendo, ng'atudaha bae kwaapfila ka pfideghe wehile wa kubagho, mawatso ghehile ghoghuluka mwitwi mwetu, lekeni twototsa tung'aghaleka ghatulongotse na ghatsenge pfibali mna mimoyo yetu, na kweleka aghala ghehile ghake. Tung'amleka Setani yaghoghe chidole chidodo, ye ye katsoughogha ghendo ghumoko wose. Naye kokwegha ghumoyo na muhe pfingile kutsimu. Apfo choyobama ghendo Imulungu kutukanya tuleke kusulukila kula kowosulukila iwasongolo. Na tuleke kudawala ne nzambi, hata ing'atsa pfii. Utsumile kwa Yesu, ye ye Yesu kokukinga na kokulolesa .

Imunu iyakoneka mne ipicha iyohoma ghumoyo kwe mmaghe, keghale ne iwanu wala iwobetsa na iwolema Ukiristo. Kwa milimi yawo ya ughutsu na milomo yawo ya kubetsa, wowalonga pfihile Wakiristo, apfo woihomma na kuilagha mimoyo ya Wakiristo, na mkiristu yuno ng'okala bae mna Ukiristo.

Kakwanza kuwapfuka iwanu na si kumpfuka keli Imulungu, na kwa kuwapfuka iwanu kwa achila chowolonga na kutenda, kakuwa mtumwa we iwanu awo, apfo kokala kutali ne Imulungu. Imaya na ukwhila pfakoneka mna matsuwa ghal aghala gha ukughaya na matsuwa aghala gho ukuya kuchughu, napfo pfitsonanahila kwingila mghati. Ayo lelo iyengile mghati iyo nzoka yane chepfa, iyowanela chepfa iwanu iwobweda kwa chila chinu na wane tsimali.

Pfibewe ghendo twetwe mimoyo yetu kunoghela tsisendi ka ng'atukinda bae laghitso lila lyayatwing'ile Yesu iyali Imtwasa wetu hala hayatulonge, "Mkale meso mlombe mleke kwingila mna ukughetsighwa." (Matt. 26:41). "Munu wowose iyoghamba kema pfinoghile yalangitse ghendo yaleke kughwa." (1 Co. 10:12). Tufale siraha tsose tsayatwing'a Imulungu, ili tudahe kwima pfinoghile na kutsipinga mbuli tsihile tsa Setani.

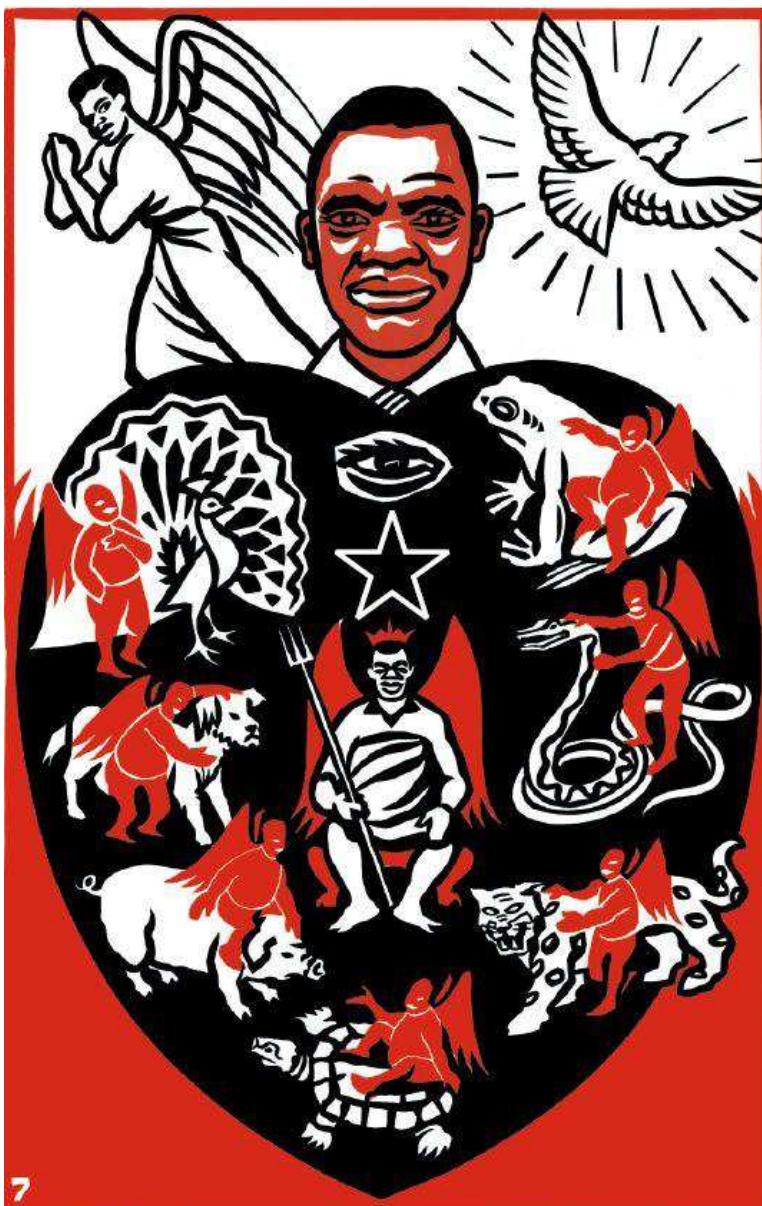
7. IPICHA YA SABA

Ipicha ino yolangusa ghumoyo ghwe imunu yohile kuchughu pfauli, tsakakala mna ghumwanga ghwe Imulungu na kalanza ghumta we Imulungu pfauli, naye tsakabokela Ghumuhe Mwenzeluka, lekeni kaleka ukumtoghola Kiristo. (Heb. 6:4). Pfipfila ipicha ino yolangusa imunu yula ng'ana yaleke nzambi bae au ng'ana yamwing'e bae Imulungu ughima wake, hata ka tsakahulika Imbuli inoghile ipetighwa kuna ye ye na kaghbulighwa mnenge mwake. Imunu yula iyali msughu iyoleka kumtegheletsa Imulungu hayolonga naye katsakuwa keha ghendo hata ka ketenda mwenyegho yoneke kanogha.

Yesu mwenyegho tsakamlonga imunu iyohile kuchughu pfayali, hala hayalongile pfino, "Ichinyamkela hayomlawa imunu, koghenda mne isi iisakale kobama hanu hokubwhila. Ka ng'apatile bae hanu hokubwhila, kelongetsa imwenyegho, 'Nitsakuya keli mne ing'anda yangu yaniilekile.' Apfo kakuya keli na kuipfika ing'anda yake iseyighwa pfinoghile. Kuya koghenda na kuwasola ipfinyamkela wang'i saba wane ngupfu kubita ye ye. Nawo wakutsa na kukala mghati mwe imunu hayo. Na ughima we imunuyo wakuwa wiha kubita hala mwanduso." (Luke 11:24-26). "Kuna wawo ighwa kweli imbuli ilongile, 'Yumbwa koyila keli chiyadekile,' ne 'Ingubi iyopfughighwe koya keli kughalauka mne likododo.' " (2 Peter 2:22).

Tsipicha sino tsotulongela imunu yohile kuchughu pfayali na ghumoyo ghwe imunu iyolema kuleka nzambi pfauli, nzambi mna ghehile ghake ghose itsa keli kukala na kulongotsa ghumoyo ghwake. Hata chihanga chake cholangusa ghumoyo ghwake pfauli, Ghumuhe Mwenzeluka wowingighwa ulawe kunze, ka pfotumanya ghendo nzambi na Ghumuhe Mwenzeluka ng'apfikala hamwe bae. Ghumoyo ng'aghudaha bae kuwa ng'anda ya Imulungu aku keli ghuwe mango ye ukwifisa yehile. Malaika, iyali Imbuli ye Imulungu naye kolawa kwa usungu mkulu aku kolola kuchughu, kololela ka imunu ayo katsotoghola nzambi tsake na kutsileka ka pfayatendile imwana yaghile. Imwana ayo yaghile tsakona

usungu mmoyo mwake hayakalile kakuja ichijo ichilekighwe ne iwangubi, wala kuduhu imunu iyamwing'ile chinu chochoose cho ukuja. Baho katanga ka katenda nzambi na tsakelongela mwenyegho, "Nitsakwinuka na kughenda kwa aba wangu na kumlongela, Aba wangu nimtendela nzambi Imulungu na pfipfila nikutendela ghwaghwe, sibamighwa bae nikemighwe keli imwanagho." (Luke 15:16-20). Naye aba wake kwa kumlola mwanaghe yane usungu, kamleghutsila matotso ghake na kambokela mwanaghe kwa kudeng'elela sideke na kamchinjila ng'ombe, kamtendela chihungo.



bae kwaapfila kawa mtumwa wao. Imunu iyaghabetsile ghamalaghitso gha Musa,

kokomighwa bila libatsi ka kuna wakalangama wabili au wadatu. Lelo mkonatse, imunu iyambetsile Imwana we Imulungu na kuubetsa mlopa we laghano lye Imulungu iumdeghese, imunu iyomligha Ghumuhe we Imulungu, kobamighwa kuhighighwatse? (Hebr. 10:28-29; 2 Peter 2:1-14).

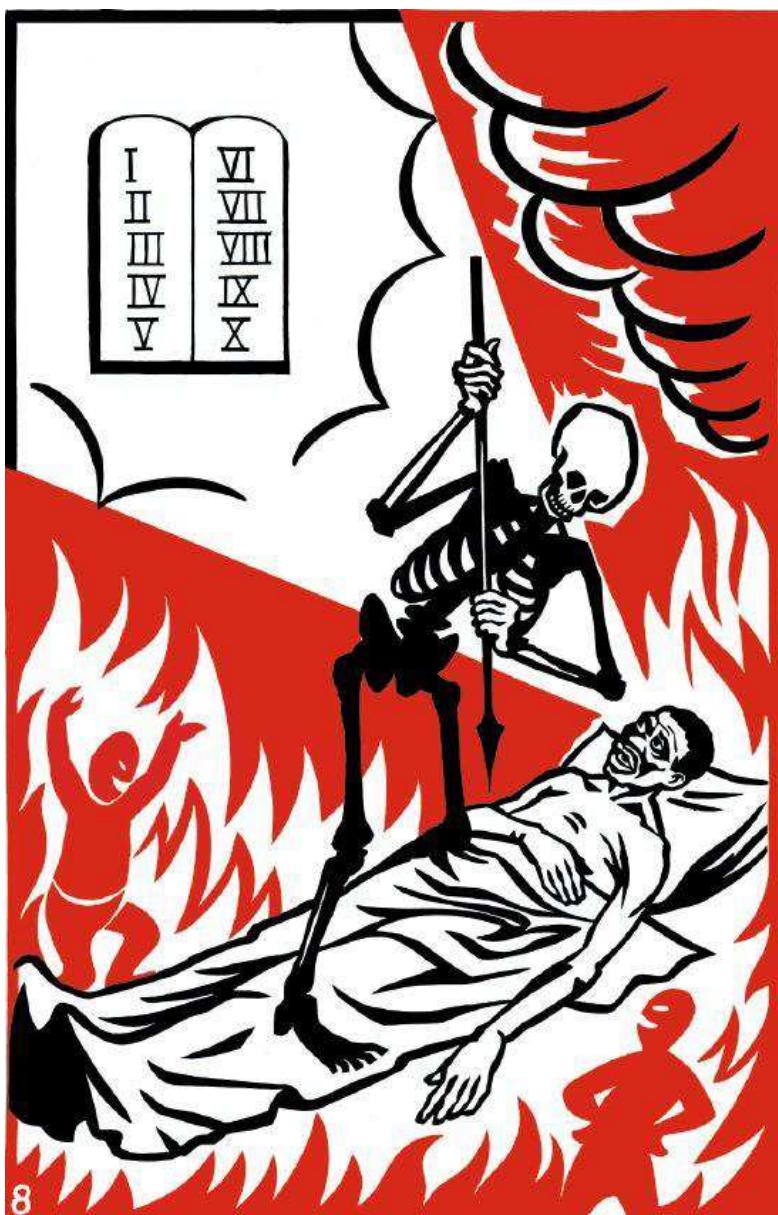
Pfii ipicha ino yoghulonga ghumoyo ghwako pfauli? Sale yangu mlilile Imulungu bila kukawa, kwaapfila Yeye kodaha, sambi na ghamatsuwa ghose kuwakombola awala wose iwomghendela Imulungu kubitila Yeye, (Heb. 7:25) naye kodaha na kobama ghendo kuleghusa nzambi tsose tse iwanu, utoghole kuleka nzambi tsose kwa kulongesa ghendo. Yeye kodaha ghendo kuwaghoma Seteni na pfinyamkela waleke kwingila mna ghumoyo ghwako na kodaha kuwawinga walawe mna ghumoyo ghwako. Mgħedele ka Imunu iyoghula ukoma pfayamghendele Yesu. Kamtowela għamagħoti, kamlomba, kalonga, "Ka kwobama, kwodaha kunitenda nideghete." Yesu kamwonela libatsi imunu ayo, kaghħolosa għumoko għwaxe, kamkinda. Kuya Yesu kalonga, "Nobama, udeghete." (Mark 1:40-43). Lekeni ung'aghendelela

Għumoyo uli mne ipicha ino wolangusa ghengo ka imunu yuno ngotghola bae kuleka tsambi tsake, kwa kulonga kweli yeye ng'obama bae yelamlitse na Yesu. Ghumoyo għwake ghulakala ne għumoto, na ghufa ghendo. Għamaghutwi kanagħo, lekeni ng'ohulika bae choyolonga Imulungu. Tsinenge kenatso lekeni ng'olyona bae lisimo lye kutsimu ilighendese hasi ilili mmaghluu mwake. Ng'akona chinyala bae kughendendelela kutenda tsinzambi. Setani katsa kuulongotsa għumoyo wake na kakala ka mnidewa mne chighoda chake, imunu yuno kodaha ghendo kwitunja ka kanogħha kwa kunze, kokinda idini lekeni keghala na għamakabuli ighabakīgħwe utselu, kunze għakoneka għanogħha kumbe mghati għamema mipate ye wanu iwafile. (Matt. 23:37).

Aba we ughutsu kakala hanu haukala Ghumuhe wa kweli. Chila mnyama na chila nzambi ina chinyamkela wake wa kuiyapfila kughulonotsa għumoyo. Setani na pfinyamkela wose awo wokala mna għumoyo għwake. Hata ka imunu kobama yabwihile kulongotsighwa nawo iwoudununza għumoyo wake, ng'odha

kuwa msughu na ka kwonoghela ichisi kubita ghumwanga nolonga kwahela chakulolela au chinu ichikwafila, kwaapfila kosaghula lifwa na si ughima bae, ka Ghamandiko Maenzeluka pfogholonga, 'Ghamaliho ghe nzambi lifwa.'

8. IPICHA YA NANE



8

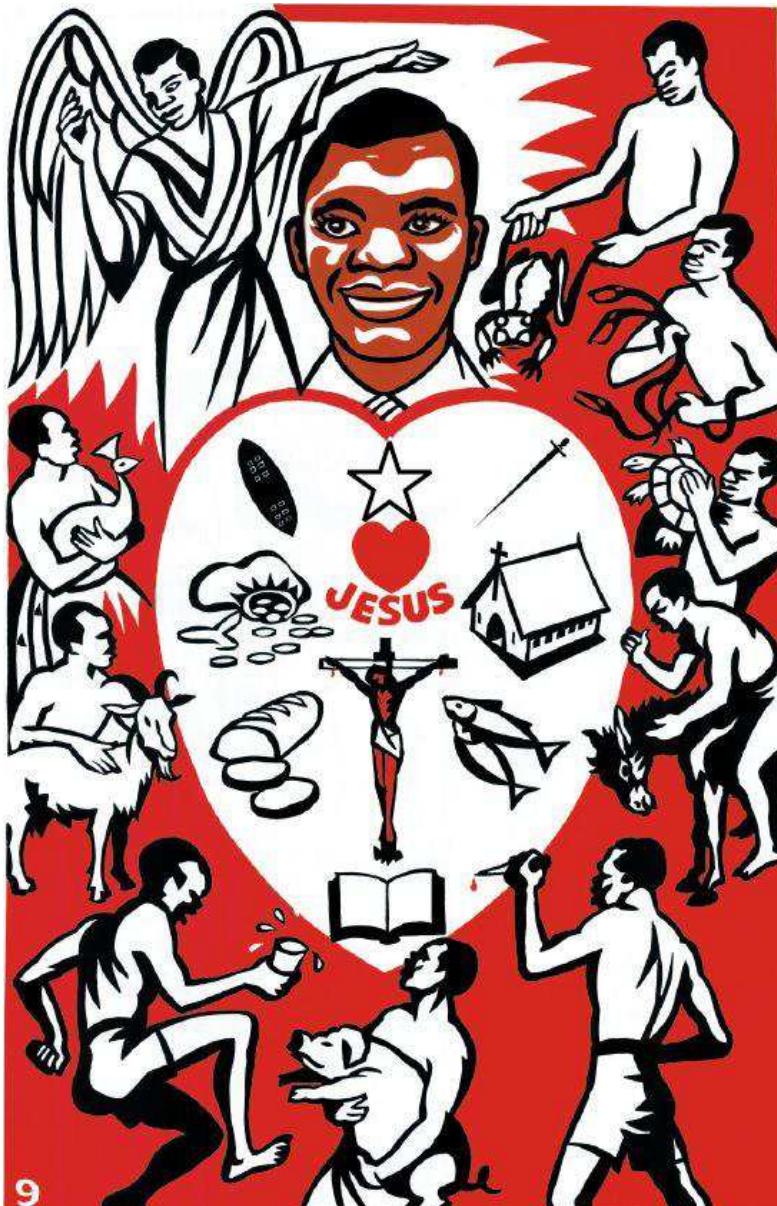
Ghamatendo ghe soyoka tse nzambi ghomanyika ghendo; utsinzi, wihi, uweghe, kutamanila pfinyagho, uhawi, unebe, ughobo, chepfu, maya, ubwa, fitina, uchongetsi, husuda, ukupatika, soyoka na ipfinu pfimwenga ipfighala na apfo. Gal. 5:19-21.

Ahano lelo twomwona imunu msughu yane nzambi iyalekile kumuwinza Yesu, ayuno kahabehi kwingila mlifa, lukuli lwake lumema usungu na ghumoyo ghwake ghumema uwogha we kufa. Usungu mkulu wo ukwingila jehanami wakoneka ghendo kuna yeye, hata ka kobama ghendo kulomba lekeni ng'odaha bae kulonga ne Imulungu kwaapfila tsakaulema unogheleo wake kwa ghamatsuwa mengi. Sale tsake wopfuka kwima habehi yake, na mbuli tsawo tsa ubotsi tsokumkanza ng'atsidaha bae kumwafila. Mali tsake ngatsidaha bae kumwogetselu ghamatsuwa gho ukukala au kuukombola ghumoyo ghwake au kuuhungutsila usungu ghumoyo ghwake.

Kakona ng'aidahika bae kumwalangula Imulungu kwaapfila setani ng'omleka bae yatende apfo. Chila chinu chayanoghele muisi muno sambi chombetsa, na hata pfilongotsi wake we ughutsu sambi

ng'awodaha bae kumwapfila kwaafila kaulema unoghelo we Imulungu, na kombeta Imulungu yamhigh. Sambi komanya ghendo ka imunu kughwa kulawa mna ghamoko ghe Imulungu, chinu cho ukughela wogha ghendo. Tsakalolela ghendo kumwing'a Imulungu ughima wake hala hayobama yeye imwenyegho, au hala hayatsakufa, lekeni sambi kakona kakawa ghendo. Iwanu wengi wakufa kwa ukwidukitsa bila ya kwing'ighwa inyafwasi ya kumbama Imulungu tanu. Apfo twolongelighwa tumbame Imulungu hala hayang'ali habehi. Badala ya kuhulika mbuli itsikombola tse Imulungu, imunu yuno yane nzambi iyakufa, iyalemi kuleka nzambi na iyaulemi unoghelo we Imulungu mna ghamatsuwa ghake gha ughima, sambi kololela yahulike litsi lya mlamutsi wake, iliwalongela awala iwali mne ubali wake wa kumoso, "Laweni hana nene, imlighitighwe, mghende kune ghumoto ghwa ghamatsuwa ghose, ghuwikighwe kwaajili ya Setani ne iwatumia wake." (Matt. 25:41). "Chila munu kwawekelighwa kufa mala lumwe, na ang'afa, baho kohighwa ne Imulungu." (Heb. 9:27).

9. IPICHA YA TISA



Ipicha ino yotulangusa Mkiristu iyoghendelela kutogholna hata hayoghetsighwa na setani ye ye kawima pfinoghile na ng'akuya kuchughu bae, na kuhuma ako kolawa kwa Yesu Kiristu. Ng'engile bae mna kuutsumilila chikiristo kulieka bae, ila koghendelela mna ukutsuma ako na komanya choyotenda choni, aku nenge tsake tsomlola Yesu, mna Yesu ukutogholna kwetu kwakima kulawa mwanduso mbaka kuusighilo. (Heb. 12:1,2).

Setani na pfinyamkela wake wose woutsunguluka ghumoyo ighutogholna, wobama kumlongotsa imwana we Imulungu mna nzila tsihile, lekeni ng'awodaha bae. Ukwighoda na ukunoghela tsisendi na ughoni pfose pfomtsila habehi.

Hanu hayakalile chui mwanduso lelo twomwona ipunda, kwaapfila inzambi yotutsilagha twetwe kwa nzila ingi na yefisa na kwikema chinu chingi au kwikema taghwa lingi. Lekeni Mkiristu iyakwalangitsa komanya inzambi yake hata ka ing'atsa kwa nzila ya dini, au malaiaka ghwe ghumwanga. Mkiristu ayu

komanya apfo kubitila Immbuli ye Imulungu na Ghumuhe Mwenzeluka komlongotsa mna nzila ya kweli. Imunu iyakindile chikombe che mbwali mna ghumoko ghumwe kobigha habehi na Mkiristu ili yamghetse na tsianasa tse iisi, lekeni kwa Mkiristu yalafighwe kwe Imulungu, ng'okweghighwa bae na pfinu pfe iisi ipfikoneka pfinogha, kwaapfila tsakafa hamwe na Kiristo na ng'otsinoghela bae nzambi na anasa tsose tse iisi. Imunu wa keli komhoma kwa limaghe Mkiristu iyemile mna ukumtohola Yesu. Maligho na ung'enyne na ukubetsa kowolonga iwanu iwolema kumtoghola Yesu, wouhoma ghendo ghumoyo ghwe imunu iyotogholna ghendo. Lekeni ye ye ng'otegeheletsa bae chowolonga iwanu, ye ye kakwalangula achila choyolonga Imulungu, na kokumbuka achila chayalongile Yesu hala hayalongile "Mbweda mwemwe hamlighighwa ne iwanu na kudununzighwa na kulongighwa pfihi kwa ughutsu, kwaapfila mwemwe mwa iwanang'ina wangu. Mdeng'e na kudeng'elela kwaapfila ghweko lyenu kulu likighwa kulanga, apfi pfipfo iwatalandau wa ghumwande we Imulungu pfawadununzike hala ng'ana mwemwe mwelekhewa. (Matt 5:11,12).

Setani, hamwe ne nzambi na lukuli LWENYEGHO chila litsuwa pfobama ghendo kuwabaghula Wakiristo walawe hane unoghelo we Imulungu, lekeni kwa ayula Mkiristu iyodudumila na iyalihela wogha kodaha kulonga pfino, "Yahi lelo yatsotubaghula kulawa mna unoghelo wa Kiristo? Angu choni, maghayo, ukughanzika au ukudununzika au inzala au ukukala chidako au hatari au ukukomighwa?" (Rom. 8:35). "Bae, mna ghano ghose twetwe tuhuma ghendo kubitila ye ye iyotunoghela." (Rom. 8:37). Kwa ukukinda pfinu pfe ng'ondo pfe Imulungu, Mkiristu kodaha kuulema ughutsu wa Setani hala

ghamatsuwa ghehile aghakutsa, na komanya ghendo ka Kiristo iyokala mmoyo kana ngufu kubita Setani, naye Kiristo tsakahuma hala hayaghetsighwe, na twetwe pfipfila tutsohuma kubitila yeche na tutsokubokela litaji ing'alihiyika bae.

Inondo iilangatsa mna ghumoyo mwake yakoneka mwatsi na yong'ala. Ghumoyo ghwake ghumema ukutogħola na għumema Ghumuhe Mwenzeluka. Malaika, iyakwima ka Imbuli ye Imulungu, komkumbusa ipfinu pfawekelighwe iwanu wala iwoħuma kwa ukukala kwa kumtoghola Kiristo mbaka hane utsighilo. Kwa awala iwoħuma nitsowaleka waje għamatunda għa ghumbiki ġħune ughima īgholi mna likonde lya Edeni. "Kwa awala iwoħuma, lifwa lyakeli ng'alitsowapata bae, kwa awala iwoħuma nitsoweng'a mana iipfisike na chila yumwe pfipfila nitsomwing'a libwe tselu ilyandikighwe tagħwa lingi," "kwa awala iwoħuma, iwogħendendela kutenda achila chonibama, nitsoweng'a ukulu uhula yaniubokela kulawa kwa aba wangu." "Kwa awala iwoħuma watsofatsighwa magwanda matselu na nitsogħabaghutsa mna ichitabu cha ughima naaku aba wangu na watumwa wake kulanga wabaho, nitsolonga mwatsi ghendo ka wao wakwangu."

Għumkoba ghwa tħisendi īgholi mwatsi wolagħutsa ghendo si għumoyo ghwake għulieka bae, hata sendi tsake tsilafighwa kwe Imulungu. Ng'akwaghitsa bae sendi tsake kwa kutendela nzambi, ila koweng'a iwahingwa na komlapfila Imulungu liffungu lya kumi mna pfose pfayopata na hata kulafa chila chinu kwa kumtunja Imulungu.

Ichighate ne isomba pfolangusa ghendo yeche pfoyokala pfinogħile na kwa kwilongotsa mwenyegħo, ng'oluhinxha bae luki l-ħalli il-ħalli ing'anda ye Imulungu kwa kung'wa mbwali wala kuja pfijo pfihi. Ng'akwaghitsa bae sendi tsake kukwegħħela gotso au kudafuna litumbaku, lekeni kakuja chijo choyoghuta na ichinogħile na ichimtenda yanogħe. Għumoyo ghwake għwose għuwa ing'anda ye ukulombela. Ng'alekagħha bae kughenda kutingana ne iwanu we Imulungu, kolombagħha hamwe nawo, pfipfila kolombagħha ne iwanu wa ukaye mwake, na hata ang'awa kayeka kolomba kwaapfila yeche komanya ghendo ka Mkristu ng'odha bae ukukula bila ukulonga ne Imulungu mna ukulomba.

Ichitabu ichifugħuke cholangusa Ibibilia ka chitabu chifugħuke kuna yeche, kochisoma na kuchipfikitsa chila litsuwa, Ibibilia tala ya għamaghlu ghake na chiheleto (siraha) ye ukumtowela Setani. Na Ibibilia iwa ichijo che muhe wake na iwa għamatsi għa ukumalitsa ikiu yake na Ibibila iwa għamatsi ghake għo ukogħha, kuya iwa chiyoo che kwił-lesela kuna yeche.

Yeye konogħħela ghendo kugħusola għumsalaba wake, kwaapfila komanya ghendo ka kuduhu għumsalaba, kuduhu kugwekighwa, na komanya ghendo ka Kiristo katsilhuka hamwe na yeche ili yadahe kukala mna ughima ungi, kawika għumoyo ghwake wose mna pfinu pfa kulanga, kololesa pfinu ipfili kuko na ng'olola bae ipfinu ipfili muisi (Col. 3:1-2). Keyandaa ghendo kutingana ne Imulungu na keghala na ghumbiki īghukula mmbalimbali mwe ġħumto, īghukweleka għamatunda mna ġħumsimu ġħunogħile. (Tsab. 1:3) Kegħala na putila lye mnzabibu ilikweleka nzabibu nyiingi. Ngomanya bae ukupfuka ukufa, kwaapfila unogħelo we Imulungu iyaubokele kulawa kwe Ghumuhe Mwenzeluka għumema mna għumoyo ghwake.

10. IPICHA YA KUMI

Yesu tsakalonga, "Nene nautsilihuk ne ughima. Imunu iyonogħola nene ang'afa bae, katsokuwa mghima, na imunu wowose iyokala na kunitogħola nene ng'atsokufa bae għamatsuwa ghose." "Nowalengela ghendo, imunu wowose iyohulika mbuli yangu na kumtoghola ayula iyanitumile ka kana ughima wa għamatsuwa ghose, munu ayo ng'atsohighħwa kwaapfila kaloka lifwa kengila mne ughima. "Lifwa lihniyighwa, ukuhuma kutimila!" Ghwe lifwa kulkwani ukuhuma kwako? Ghwe lifwa ulikwani usungu wako? Leħen mighedek kwe Imulungu iyotutenda tuhume kubitila Imtwa wetu Yesu Kiristo. (1 Co. 15:54-57).

Imunu iyomnogħela Imulungu ng'opfuka lifwa bae, na għamatsuwa ghake għo ukufa haghopfika yeche kodeng'elela ka imtumighwa Pauli pfayolonga "Nosulukila ndeke ughima uno, ng'ende ng'akale na



10

Kiristo, kwaapfila apfi pfinogha ng'ani." (Phl. 1:23). Mkristu yanoghile kobama ghendo ukona chihanga cha Yesu, iyafle kwaajili yake na iyalihile maliho gha nzambi tsake mna ghumsalaba. Ghumuhe Mwezeluka komkumbusa aghala ghayalongile Yesu, "Mleke kughanzika mne mimoyo yenu, mtogholeni Imulungu, pfipfila mnitoghole na nene. Mng'anda mwa aba wangu kuna pfiheleto pfingi. Ning'aghenda, noghenda kuwaandalilani hanu henu, nitsowoyilani na kuwasola ili hala hanikala nene namwe mkale baho. (Yoh. 14:1-4). "Kuduhu inenge yonile, kuduhu lightutwi ilihulike, kuduhu tsimbutsi itsimanyile ipfinu pfayawekele Imulungu awala iwomnoghela." Kuduhu ilugha ili muisi iyodaha imunu kuitumila kulonga ako kulanga kwawekilighwe awala iwomwihinza Yesu pfakunoghile.

Mne ipicha ino ya kumi twolangusighwa pfayakuka imunu iyamtoghole Yesu mbaka tsuwa lya kufa kwake. Badala ya aba wa lifwa, malaika we Imulungu kakoneka mna ipicha ino. Yeye kobetssakuughala muhe unoghile uye kwe Imulungu. Muhe wolekelighwa kulawa mna lukuli ilukola, na wogheluka kuchanya kubitila mna ilibani ilili kulanga, woghedha kwa Yesu iyomnoghela na iyamfile mna

umsalaba kwaajili yake. Ako Imulungu kombetetsa kwa kudeng'elela, naye kolongelighwa pfini ne Imtwasa wake iyali kulanga, 'Kutenda ghoya, mtumwa yunoghile, na mwenyepfale. Utse udeng'elele ne Imtwasa wako!' (Matei 25:21). Setani kahela ngupfu keli bae kuna yeye, kwaapfila lifwa lye imunu iyomnoghela Imulungu linogha kwe Imulungu (Tsab 116:15). Ambe Lasaro tsakafa na kasolighwa ne malaika mbaka mmambagha mwa Aburahamu. (Luka 16:22). Kuya tsanihulika litsi kulawa kulanga lyonlonga, wandike, "Wabweda awala iwkufa sambi na kughendelela aku welunga ne Imtwatsa Yesu. Ona, Ghumuhe kolonga, wabwihile kulawa mmghayo mwao, kwaapfila ghawatendile ghowawinza." (Ughub 14:13).

Miyangu yusoma chitabu chino, Imulungu yakwapfile umwing'e ghumoyo ghwako Yesu iyokunoghela. Yeye kolonga naghwe sambi, "Umbuyile nene kwa ghumoyo ghwako ghose." Umwing'e Yesu maghayo ghako na ghumoyo ghwako ghwiqfile na ighuyile kuchughu na ighutama. Yeye katsokwing'a ghumoyo ghungi. Uleke kughuleka ghumoyo wako ghwihiile ukughutsukile na kughawinza aghala ghoubama. Kwaapfila, "Mna ghumoyo ghwe imunu tsolawa mbuli tsihile itsimlongotsa yatende ghehile. (Mark 7:21). Kwaapfila maliho ghe nzambi lifwa, lekeni ghweko lye Imulungu ughima wa ghamatsuwa ghose uli mghati mwa Yesu Kiristo, Imtwatsa wetu.

Naghwe yuulapfile ughima ghwako kwe Imulungu, tsikindise mbuli tsila tsa ughima tsanikulangulitse, usighale mne inoghola na unoghelo iuli mne ukwilunga na Kiristo Yesu. Kwaajili ya mbuli ayo nene

nodununzika apfi, lekeni sikona chinyala bae, kwaapfila nommanya ayula yanimtoghola, kuya notogholo ghendo yeye kodaha kuchilolesa achila chayangaile mbaka litsuwa lila. Apfo ukutogholo kwako kukale kwe Imlungu, ulombe mne ngufu ye Ghumuhe Mwezeluka, wiyike mwenyegho mne unoghelo we Imlungu, kuno nenge tsako tsomlola Yesu, iyali nzila na kweli na ughima, yeye ka Imtwatsa wetu, katsakusa kuwasola wanaghe. Kuna yeye iyodaha kuwapfila mleke kughwa na awaghale hambele hake mlihela nzambi na kudeng'elela ng'ani, kwa Imlungu yaliyeka Mkombotsi wetu utunitso, ukulu, ngupfu ne udaha, kwa kubitila Yesu Kiristo Imtwa wetu, ghumwande na ghumwande, leloli na ghamatsuwa ghose. Amina (Yuda 24,25).

*Tughende hambele kwa taghwa lyake
Hata hatsakutsa Mkombotsi yule,
Katsotubokela kwake,
Tutawale naye ghamatsuwa ghose.*

*Twinule tsilitsi tsetu
Kumtunya Mkombola yula,
Ili iwanu wose wamanye*

Ukombotsi una yeye ghamatsuwa ghose, *Utsume lelo, Twibone ghamatsuwa ghose,*
Twibone bandarini kula.

**A SPECIAL WORD FROM ANGP
UN MONDE SPÉCIAL DE L'ANGP
UMA PALAVRA ESPECIAL DA ANGP**

This booklet "The Heart of Man" is available in over 538 languages and dialects spoken throughout the world (Africa, Asia, The Far East, South America, Europe, etc.) Our Heart Book is now also available on cell phones, tablets, etc from www.anqp-hb.co.za

Le livre du "Coeur de l'homme" peut etre obtenu en plus de 538 langues et dialectes parles dans le monde entier, a savoir: Afrique, Amerique, Asie, Extreme Orient, Europe. Notre Livre du Coeur est maintenant aussi disponible sur votre Telephone cellular, plaques, etc. de www.anqp-hb.co.za

Este livro "O Coracao do Homem" e obtfdo em mais de 538 linguas e dialectos falados em todo o mundo, a saber: (Africa, Asia, America do Sul, Extremo Oriente, Europa, etc). O nosso Livro O Coração do Homem tambem esta agora disponivel em telefone celular, tablets, etc. de www.anqp-hb.co.za

The 10 heart pictures contained in this booklet are also available in the form of large coloured picture charts (86 x 61cm) bound together in a set of 10 pictures. These "Heart Charts" can be obtained with European or African features and are particularly suitable to be used in conjunction with the Heart Book for class-teaching, open air evangelization etc. Kindly contact us to ascertain the latest subsidized price of this chart.

Les 10 images du coeur qui figurent dans ce livre peuvent etre obtenues en tableaux de couleur, format 86 x 61 cm, avec des physionomies europeennes ou africaines. Ils peuvent etre utilises en meme temps que le livre du coeur pour des classes bibliques, a l'ecole du dimanche ou lors de reunions de plein air. Soyez aimable de nous contacter pour assurer les derniers prix en cours du tableau.

As 10 imagens do coracao, contidas neste livro podem ser obtidas num conjunto de 10 imagens em colorido no tamanho de (86 x 61 cm). Estes "Cartazes do Coracao podem ser obtidos com caracteristicas Europeias e Africanas e podem ser usados em conjuncao com o mesmo livro em classes de ensino biblico, evangelizacao ou ao ar livre. Agradeciamos que nos contacta-se para confirmacao do ultimo preco dos cartazes.



Kindly write to us if you are able to assist us with further translations of our free Gospel literature, informing us of the language into which you could translate this Gospel literature. Your assistance would be appreciated.

If you have found salvation in Christ, or have been otherwise blessed through our Gospel literature, please let us know. We would like to thank God with you, and remember you further in our prayers.

Nous vous invitons a nous contacter pour faire des arrangements concernant de nouvelles traductions de notre litterature, nous informant de la langue dans laquelle vous pouvez traduire cette litterature evangelique. Votre aide sera beaucoup appreciee.

Si vous avez trouve le salut en Christ ou si vous avez ete beni par notre litterature, nous vous prions de nous le faire savoir. Nous aimerions remercier Dieu avec vous et prier pour vous.

Nos vos convidamos a nos contactar, afim de fazer qualquer arranjo concernente a novas traducoes de nossa literatura em outras linguas. Vossa assistencia sera muito apreciavel.

Se tem encontrado a salvacao em Cristo, ou se tem sido abençoado por intermedio da nossa literatura evangelica, faça o favor de nos informar. Pois nos gostaríamos de agradecer a Deus juntamente convosco, e lembrá-lo sempre em nossas oracoes.

For free Gospel literature, books and tracts in over 538 languages, write to:

Pour obtenir gratuitement de la litterature evangelique, des livres et des traites en plus de 538 langues, écrivez à:

Para obter gratuitamente a literatura evangelica, livros e folhetos em mais de 538 linguas diferentes escreva para:

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS

P.O. Box 2191

PRETORIA

0001

R.S.A.

A Gospel Literature Mission financed by donations
Une Mission de litterature evangelique financee de dons
Missão de literatura Evangélica financiada por donativos

(Reg. No. 1961/001798/08)